



abitex



alchimie 23019

Sottovooto.
Ovvero gli amori (im)possibili

C'era una volta un sogno,
quello di Sale e di Zucchero,
uniti dall'amore,
divisi dai Tupperware.

Poi incautamente
un incidente:
qualcuno li rovesciò.

Fu così che, sul pavimento
della cucina,
finalmente si unirono.
In un abbraccio infinito.

Vacuum.
That is, (im)possible loves

Once upon a time a dream,
that of Salt and Sugar,
united by love,
kept apart by Tupperware.

Then recklessly
an accident:
someone tipped them over.

It was so that, on the floor
in the kitchen,
finally, they came together.
In an endless embrace.

abitex

abitex srl

headquarter
via del cristo 84
33044 manzano
ud - italy

legal address
via enrico fermi 9/11
35010 cadoneghe
pd - italy

t +39 0432 746060
f +39 0432 746035
p. iva/vat IT04453620280
www.abitex.eu - info@abitex.eu

alchimie 23019



IT
codice doganale
54078200.
utilizzo
imbottiti.
caratteristiche

ZH
海关编号
54078200.
用途
填充物.

ES
codigo aduanero
54078200.
utilización
muebles tapizados.

EN
customs code
54078200.
use
upholstered furniture.
features

RU
таможенный кодекс
54078200.

DE
zolltarifnummer
54078200.
verwendung
polsterstoff.
merkmale

ES
características
76% poliestere - 24% algodón (hidrorepelente),
ancho cm ± 140, peso ± 435 gr/m².
farbe
el producto es tinto en pieza.
längen der pezzetti
c. 40 mm.

ZH
海关编码
54078200.
用途
填充物.
特性
76% 聚酯, 24% 棉 (防水), 高度 ± 140 cm,
重量 ± 435 gr/m².

IT
caratteristiche
76% polyester - 24% cotton (hydrofuge),
width cm ± 140, weight ± 435 g/m².
tintura
il prodotto è tinto in pezza.
lunghezza pezze
circa 40 mm.

ES
características
76% poliéster - 24% algodón (hidrorepelente),
ancho cm ± 140 cm, peso ± 435 gr/m².
tinte
tintura en pieza.
largo de las piezas
aprox. 40 m.

EN
characteristics
76% polyester - 24% cotton (hydrofuge),
width cm ± 140 cm, weight ± 435 g/m².
dyeing
the product is dyed in piece.
roll length
approx. 40 m.

RU
характеристики
76% полипропилен - 24% хлопок
(водоотталкивающий материал),
высота в см ± 140, вес ± 435 г/м².

DE
abriebeständigkeit
> 100.000 zyklen, ISO 12947-2.
solidität alla luce
4. ISO 105 B02.

ES
resistencia al deslizamiento de hilos
> 100.000 ciclos martindale, ISO 12947-2.
durabilidad
4. ISO 105 B02.

ZH
耐摩擦牢度
> 100,000 转, ISO 12947-2.
耐光色牢度
4. ISO 105 B02.

IT
reibechtheit
> 100.000 zyklen, ISO 12947-2.

ES
resistencia a la abrasión
> 100.000 ciclos martindale, ISO 12947-2.
durabilidad
4. ISO 105 B02.

EN
abrasion resistance
> 100,000 rubs, ISO 12947-2.

DE
farbe
secu 4, umido 4, ISO 105 X12.

ES
resistencia a la luz
4. ISO 105 B02.

ZH
耐光牢度
4. ISO 105 B02.

IT
resistenza al sfregamento
seco 4, húmedo 4, ISO 105 X12.

ES
resistencia a la coccia
4. ISO 105 B02.

EN
fastness to rubbing
dry 4, wet 4, ISO 105 X12.

DE
solidità

ES
solididad

ZH
耐洗牢度

IT
solidità

ES
solididad

EN
solidity

IT
solidità e resistenza au frottement

ES
solididad y resistencia al frotamiento

ZH
耐摩擦强度

DE
fastness to seam

ES
resistencia a la costura

EN
fastness to seam

IT
solidità e durabilità

ES
sostenibilidad

ZH
耐久性

IT
fire resistance

ES
resistencia au feu

EN
fire resistance

IT
durabilità

ES
durabilidad

ZH
耐用性

IT
resistenza au feu

ES
resistencia au fuego

ZH
耐火性

IT
durabilità

ES
durabilidad

ZH
耐用性

IT
durabilità

ES
durabilidad

ZH
耐用性

IT
durabilità

ES
durabilidad

ZH
耐用性



FR
code douanier
54078200.
utilisation
meubles rembourrés.
caractéristiques
76% polyester - 24% coton (hydrofuge),
hauteur cm ± 140, largeur ± 435 g/m².
teinture
le produit est teinté en pièce.
longueur des pièces
environ 40 m.
résistance à l'abrasion
> 100.000 rotations, ISO 12947-2.
couleur fastness to light
4. ISO 105 B02.

RU
ткань для обивки мебели

IT
durabilità

ES
durabilidad

ZH
耐久性

IT
durabilità

ES
durabilidad

ZH
耐用性

